



表面



PAW TRAX®

Mesh Training Tray

しつけ用 ステップトレイ ワイド

Prevent from chewing and tearing.



Includes Mesh Tray to keep your dog from trying to chew and tear up the pad!

¡Incluye bandeja de malla para prevenir que su perro mastique o dañe la almohadilla absorbente!

Comprend un plateau grillagé pour empêcher votre chien de mâcher et détruire le dessous

Use Tray for grown up dogs too!



Perfect fit for PAW TRAX® Super Absorbent Doggy Pads

Accommodated pad size 17.7" x 23.6" / 60 x 45 cm

Dimensions 25.2" x 18.9" x 1.6" / 64 x 48 x 4 cm

The PAW TRAX® Mesh Tray is an all in one house training system to an indoor dog potty!



Snap-in Mesh Frame is easy to remove.

Mesh Frame attaches to the Top Tray.

It's easy to change the pad and clean.



- Pads are not included. PAW TRAX® Doggy Pads sold separately.
- Please note that the photo on this label may be slightly different from the actual product, for a better understanding of the structure and proper use.

Please see instructions on the backside of the package.
裏面に取扱説明書があります
Veuillez consulter les instruction au dos de l'emballage.
Por favor vea las instrucciones en el lado trasero del paquete.
使用説明書詳見背面。
뒷면에 취급설명서가 있습니다.

... because your pet is family™

UPC貼付

POS貼付

MADE IN CHINA

Instruction Manual

Thank you for choosing Richell's product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep for future reference. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner.

Proper Usage

This product is designed to use indoor potty for dogs.

Features

- Snap-in frame is designed to lock and hold Pad down firmly in place and makes Pad changing easy.
- Non-skid rubber feet protects floors from scratches.
- Includes Mesh Tray to keep your dog from trying to chew and tear up the Pad. (Remove Mesh Tray to use regular Tray for grown up dogs.)

What are the following signs?

The following signs are special remarks for safety use of the product. Keep these remarks in mind before using this product.

Cautions! : Remarks on inappropriate use which might cause slight injury and/or physical damage.

Important! : Remarks on inappropriate use which might cause trouble, damage and/or shorter life to product.

Instruction for Proper Use

Cautions!

- This product is designed to use as indoor potty for dogs only. Do not use this product for anything other than its intended purpose.
- Pay special attention to sharp corners and edges while assembling this product to avoid personal injury.
- Use this product on a flat surface.
- Use the middle of Pad for potty. Using the edge of Pad may cause to leakage.
- Make sure to attach Top Frame correctly to hold Pad firmly and to avoid unexpected accidents and/or product damages.
- Do not lift this product with your pet to avoid unexpected accidents and/or product damages. Lift the bottom base to transport this product.
- Keep this product away from all heat sources at all times.

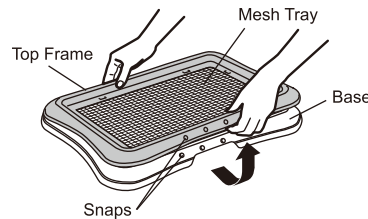
Important!

- Do not drop or misuse this product. It may cause deformation and/or product damages.
- Use water and mild detergent with soft cloth or sponge to clean. Do not use high temperature water.
- Do not use harsh chemicals such as thinner, benzene or alcohol to clean.
- When using cresol or other disinfectants, make sure to dilute them and follow their instructions.
- Cleaning with a scrub brush and/or using a polishing powder may cause scratches and discolor this product.
- After cleaning, place in a shaded area to air dry; do not place this product in direct sunlight.
- Do not use outside.

How to Use

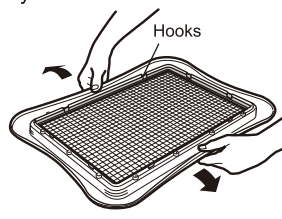
How to change Pad

Remove Top Frame by pulling outward with one hand to release as shown.



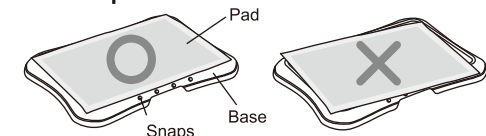
How to remove Mesh Tray

Flip Top Frame, Then pull outward to unlock hooks on Mesh Tray as shown.

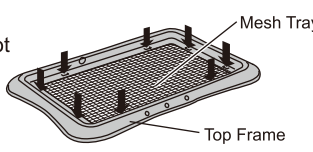


* How to attach Mesh Tray: Place Mesh Tray on Top Frame, Then lock 8 hooks to attach.

How to place Pad



Make sure Pad does not cover Snaps.



Specifications

Dimension	25.2"W x 18.9"D x 1.6"H
Material	Base, Top Frame, Mesh Tray: PP Rubber Skid: Elastomer



For USA Customers
Designed by:
Richell Corporation, Japan

Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795
Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com

Manual de instrucciones

Gracias por elegir los productos Richell. Antes de utilizar este producto, por favor lea cuidadosamente este manual de instrucciones, y guárdelo para consulta futura. Si usted entrega este producto a otra persona, por favor entregue también este manual de instrucciones al nuevo propietario.

Peso apropiado de la mascota para uso correcto

Este producto está diseñado para uso como orinal para perros en interiores.

Características

- El marco de sujeción a presión está diseñado para asegurar y mantener la Almohadilla firmemente en su sitio y facilita el cambio de la Almohadilla.
- Las patas de caucho antideslizante protegen el piso contra rasguños.
- Incluye la Bandeja de Malla para evitar que su perro trate de morder y rasgar la Almohadilla. (Retire la Bandeja de Malla para utilizar la Bandeja normal para perros adultos).

¿Qué significan los siguientes avisos?

Los siguientes avisos son comentarios especiales para uso seguro del producto. Tenga en cuenta estos comentarios antes de utilizar este producto.

¡Precauciones! : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar lesiones leves y/o daño físico.

¡Importante! : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar problema, daño y/o corta vida útil por este producto.

Instrucciones para el uso correcto

¡Precauciones!

- Este producto está diseñado para uso como orinal en interiores para perros únicamente. No utilice este producto para ningún propósito diferente a su uso pretendido.
- Tenga cuidado con los bordes y esquinas puntiagudas mientras está ensamblando este producto para evitar lesiones personales.
- Utilice este producto sobre una superficie plana.
- Utilice el centro de la Almohadilla como orinal. Utilizar el borde de la Almohadilla podría causar fugas.
- Asegúrese de sujetar correctamente el Marco Superior para sostener firmemente la Almohadilla y para evitar accidentes inesperados y/o daño del producto.
- No levante este producto con su mascota para evitar accidentes inesperados y/o daño del producto. Levante la base inferior para transportar este producto.
- Siempre mantenga este producto alejado de todas las fuentes de calor.

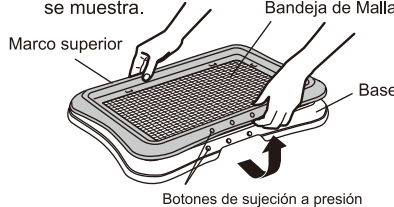
¡Importante!

- No deje caer ni utilice incorrectamente este producto. Esto podría causar deformación y/o daño del producto.
- Para limpiar, utilice agua y detergente suave con trapo suave o esponja. No utilice agua a alta temperatura.
- Para limpiar, no utilice químicos agresivos tales como disolventes, benceno o alcohol.
- Al utilizar cresol u otros desinfectantes, cerciórese de diluirlos y siga sus instrucciones.
- Limpiar con un cepillo de restregar y/o utilizar un polvo de brillar podría causar rasguños y decolorar este producto.
- Después de limpiar, coloque en un lugar con sombra para secar al aire; no coloque este producto bajo la luz directa del sol.
- No utilizar en exteriores.

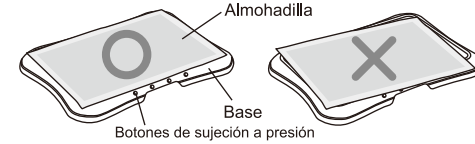
Cómo utilizar

Cómo cambiar la Almohadilla

Remueva el Marco Superior halando hacia afuera con una mano para liberar tal como se muestra.



Cómo colocar la Almohadilla

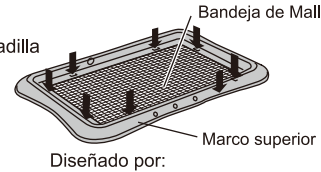


Cómo remover la Bandeja de Malla

Voltee el Marco Superior, luego hale hacia afuera para desasegurar los ganchos de la Bandeja de Malla tal como se muestra.



* Cómo sujetar la Bandeja de Malla: Coloque la Bandeja de Malla sobre el Marco Superior, luego asegure los 8 ganchos para sujetar.



Especificaciones

Dimensiones	64cm Ancho x48cm Prof. x 4cm Alt. (25.2"W x 18.9"D x 1.6"H)
Materiales	Base, Marco Superior, Bandeja de Malla: Polipropileno Soporte de caucho: Elastómero



Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795
Fax: (972) 641-8495
Visitenos en: www.richellusa.com

スケール:1 / 1 (プリント出力は80%)

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi un produit Richell. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit, puis gardez-le comme référence ultérieure. Si vous transmettez ce produit à une autre personne, n'oubliez pas de lui donner aussi ce manuel.

Utilisation correcte

Ce produit est conçu pour servir de petit coin à l'intérieur pour chiens.

Fonctionnalités

- L'encadrement à pression est conçu pour verrouiller et maintenir fermement en place un matelas et faciliter son remplacement.
 - Des pieds en caoutchouc antidérapants protègent les sols des rayures.
 - Inclut un plateau grillagé pour empêcher votre chien de mâcher et déchirer le matelas.
- (Enlevez le plateau grillagé et utilisez un plateau normal pour les chiens adultes.)

Signification des signes suivants :

Les signes suivants sont des remarques spéciales ayant trait à la sécurité d'utilisation du produit. Gardez ces remarques en tête avant d'utiliser ce produit.

Attention ! : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à des blessures et/ou des dégâts matériels.

Important! : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait causer des problèmes, des dommages et/ou raccourcir la vie du produit.

Mode d'emploi

Attention !

- Ce produit est conçu pour servir de petit coin à l'intérieur pour chiens uniquement. N'utilisez pas ce produit pour autre chose que sa finalité.
- Faites particulièrement attention aux angles vifs et bords coupants en montant ce produit pour éviter de vous blesser.
- Utilisez ce produit sur une surface plane.
- N'utilisez que le milieu du matelas comme petit coin. L'utilisation du bord de matelas peut causer des fuites.
- Assurez-vous de fixer correctement le haut d'encadrement pour maintenir fermement le matelas et éviter des accidents imprévus et/ou des dommages pour le produit.
- Ne soulevez pas ce produit avec votre animal dessus pour éviter des accidents imprévus et/ou des dommages pour le produit. Levez la base inférieure pour transporter ce produit.
- Gardez ce produit en permanence à l'écart de toutes les sources de chaleur.

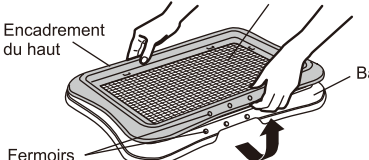
Important!

- Évitez des chutes ou un mésusage de ce produit. Cela peut causer une déformation et/ou des dommages pour le produit.
- Pour le nettoyage utilisez de l'eau avec un détergent doux à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. N'utilisez pas d'eau à température élevée.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer comme du diluant, du benzène ou de l'alcool.
- En cas d'utilisation de crésol ou d'autres désinfectants, assurez-vous de les diluer, et suivez les instructions fournies avec.
- Un nettoyage à la brosse à récuser et/ou une utilisation de poudre à polir peuvent causer des rayures et décolorer ce produit.
- Après son nettoyage placez le produit pour sécher à l'air à l'ombre, ne le placez pas directement au soleil.
- N'utilisez pas ce produit à l'extérieur

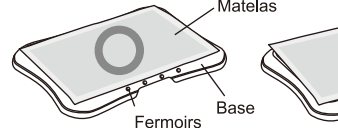
Mode d'emploi

Comment changer le matelas

Enlevez l'encadrement du haut en le tirant vers l'extérieur avec une main pour le libérer comme c'est montré.

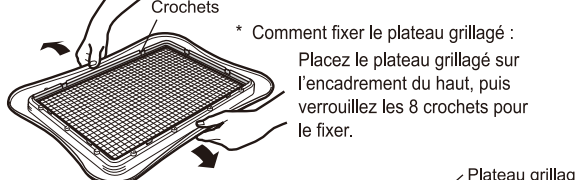


Comment placer le matelas

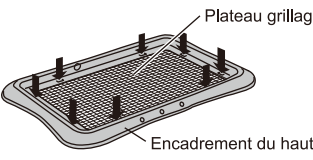


Comment enlever le plateau grillagé

Tournez l'encadrement du haut, puis tirez vers l'extérieur pour déverrouiller les crochets sur le plateau grillagé comme c'est montré.



* Comment fixer le plateau grillagé : Placez le plateau grillagé sur l'encadrement du haut, puis verrouillez les 8 crochets pour le fixer.



Conçu par: Richell Corporation, Japon
Distribué par: Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Etats-Unis d'Amérique
Phone: (972) 641-9795
Fax: (972) 641-9495
www.richellusa.com

Spécifications

Dimensions	Largeur 64cm x profondeur 48cm x hauteur 4cm (25.2"W x 18.9"D x 1.6"H)
Matériaux	Base, encadrement du haut, plateau grillagé : Polypropylène Patin caoutchouc : Elastomère



使用説明書

感謝閣下購買弊公司的商品。使用前，請務必閱讀此說明書後正確使用本商品。同時，請將本說明書放置於隨時可以取用的場所保管。本說明書使用的插圖，是將操作方法和組裝方法進行說明而使用的，因而和實物略有不同。如將本品轉讓於他人時，請將本說明書一併轉讓。

用途

本品為犬隻專用的室內用狗廁所。

特長

- 邊框為一觸式裝取設計，便於交換狗尿布。
 - 設有防滑組件，寵物使用本品時，不易打滑。
 - 設有網狀格柵，防止幼齡犬隻調皮搗蛋、撕咬狗尿布。
- (當犬隻不再撕咬狗尿布搗蛋後，可將網格取下，成為通常的尿布式廁所使用。)

記號說明

本使用説明書，為使顧客安全地遵守使用注意事項，使用了以下符號標記。

請在充分理解各符號標記的前提下正確使用本商品。

注意 … 錯誤使用時，有引發輕度傷害，物體損害的可能。

重要 … 錯誤使用時，有導致產品故障・損害・縮短使用壽命等的可能。

使用注意事項

注意

- 本品為犬隻專用的室內用狗廁所。請勿在用途外使用。
- 本品有的部位形狀尖銳，在組裝和使用時，請注意不要受傷。
- 請安置在平坦安定處。
- 請讓犬隻在便盆中央排泄。在角落排泄，有可能導致排泄物從狗尿布的邊緣漏出。
- 請正確安裝各部件，以避免部件或狗尿布的脫落，或導致事故及破壞。
- 搬運本品時，請手持本品的下部搬運。請勿在犬隻乘坐在本品上時搬運本品，以避免意想不到的事故、部件變形破壞等。
- 請勿將本品放置於暖風機等的熱風吹出口處、火源附近等處。

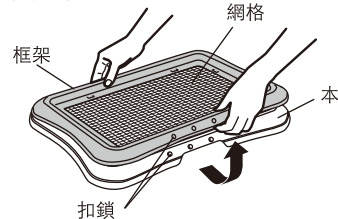
重要

- 請勿摔打、撞擊、粗暴地使用本品。會有引起事故及損壞的危險。
- 清洗本品時，用水或溫水稀釋中性清洗劑，用軟布或海綿擦拭。請勿使用熱水、刷子或研磨粉，以免造成變色、變形或劃傷。
- 請勿對本品使用稀釋劑、苯系化學製劑、酒精等藥劑。
- 使用甲酚等消毒劑時，請必須稀釋其至指定濃度後再使用。
- 刷子和研磨粉等的研磨會導致本品刮痕。
- 清洗後，請擦淨水分，避光陰乾，以避免本品變色變形。
- 請勿在室外使用，會導致廁所內雨水滲留。

使用方法

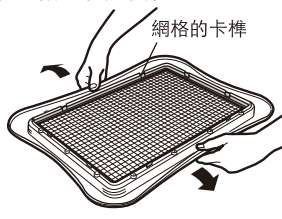
更換尿布時框架打開方法

將單側的扣鎖部分略向外掰，同時往上提，取下邊框。



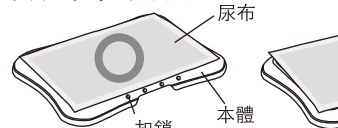
拆卸網格的方法

翻轉邊框後，按住長的一側，解除長側的卡榫。同樣地解除短側的卡榫。

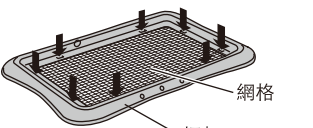


※安裝網格的方法：將網格裝入框架後，對著卡榫的位置按壓，讓網格嵌入邊框。

安裝尿布的方法



注意，扣鎖被尿布遮住時，框架容易脫落。



規格

尺寸	長 64×寬 48×高 4(cm)
材質	本體、框架、網格：聚丙烯 (PP) 防滑組件：熱可塑性彈性體

用於中國消費者
製造商：株式會社利其爾
Richell Corporation, Japan
總經理：利麒禮（上海）商貿有限公司
Richell (Shanghai) Corporation
地址：上海市靜安區陝西北路 66 號 1722 室
電話：021-5153-1338 傳真：021-5153-1333

660098

取扱説明書

このたびは、リッチェル製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に、必ずこの取扱説明書をよくお読みのうえ正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に大切に保管してください。本書に使用しているイラストは、操作方法や仕組みなどをわかりやすくするため、現物とは多少異なることがあります。本品を他のお客様に譲りになるときは、必ず本書も併せてお渡しください。

用途	特長
● 本品は、犬専用の室内トイレです。	● 枠はワンタッチで取り外しでき、簡単にシーツの交換ができます。
	● 本体は滑り止め付きなので、犬の乗降時にも滑りません。
	● メッシュ付きなので、幼犬時のシーツへのいたずらを防止します。
	(シーツをいたずらしくなったら、メッシュを取り外して通常のシートレーとしても使用できます)

記号の説明

この取扱説明書は、製品を安全に使用していただくために特に守っていただきたいことについて次のマークで表示しています。各マークの意味を十分理解されたうえで使用していただきますようお願いいたします。

注意 … 取扱いを誤った場合、軽度の傷害を負ったり、物的損害につながるおそれのあるもの。

重要 … 取扱いを誤った場合、製品の故障・損傷・早期寿命などを招くおそれのあるもの。

使用上の注意

注意

- 本品は、犬専用の室内トイレです。それ以外の用途には使用しないでください。
- 本品には形状的に尖った部分がありますので、組立てや取扱いの際にはケガなどしないように注意してください。
- 平坦で安定した場所に設置してください。
- シーツの中央でトイレをさせてください。隅の方ですとシーツから濡れることがあります。
- 部品は正しく取り付けて使用してください。部品やシーツが外れ、事故や破壊の原因になります。
- 犬を乗せたままの持ち運びはしないでください。持ち運びは本体下部をお持ちください。思わぬ事故や部材の変形・破壊の原因となります。
- 暖房機などの熱風吹出口や火のそばに置かないでください。

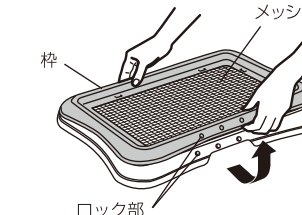
重要

- 落としたり、ぶつけたりなど粗暴な扱いは部材の変形・破壊の原因となります。
- 本品を洗う際は、中性洗剤を水またはぬるま湯で薄めてから、やわらかい布かスポンジで洗ってください。また、熱湯をかけたりしないでください。
- シンナー、ベンジン、アルコールなどの薬品は使用しないでください。
- クレゾールやその他の消毒液は必ず指定濃度に薄めて使用してください。
- タワシ、または、みがき粉などでみがくとキズがつくおそれがあります。
- 洗った後は、直射日光を避けて陰干しにして乾燥させてください。
- 屋外で使用しないでください。雨水がトレーに溜ります。

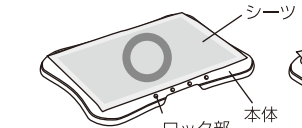
使用方法

シーツ交換時の枠の外し方

片側のロック部を外側へ広げながら上に持ち上げて外してください。

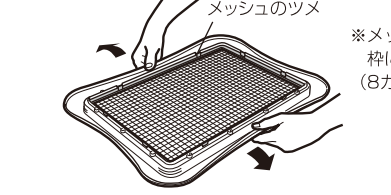


シーツの取付け方



メッシュの外し方

枠を裏返し、長辺側を外側へ広げながらメッシュの長辺側のツメを外します。同様に短辺側も外します。



※メッシュの取付け方：枠にメッシュを載せ、ツメの部分(8カ所)を押すと取付けられます。

仕様

サイズ	幅 64×奥行 48×高さ 4(cm)
材質	本体・枠・メッシュ：ポリプロピレン 滑り止め：エラストマー

株式会社 リッチェル

富山市水橋桜木 136 〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間：9:00～17:00(土日、祝祭日を除く)
http://www.richell.co.jp/

취급설명서

저희 릿첼 제품을 구입해주셔서 감사드립니다. 사용하기 전에 반드시 취급설명서를 읽고 올바르게 사용하시기 바랍니다. 본 설명서는 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 소중히 보관하여 주십시오.본 설명서에 나오는 그림은 조작방법과 구조를 알기 쉽게 작성하였으므로 실제 상품과 다소 차이가 있을 수 있습니다. 본 제품을 타인에게 양도할 때에는 설명서도 함께 양도해주시십시오.

용도

본 제품은 애견전용 실내 화장실입니다.

특징

- 테두리는 원터치로 분리 가능하여 간단히 시트를 교환할 수 있습니다.
- 본체에 미끄럼방지자가 부착되어 있으므로 애견이 오르 내릴 시 미끄러지지 않습니다.
- 그물망이 포함되어 있어 유아견인 경우 시트로 장난치는 것을 방지할 수 있습니다.
- (유아견이 성장하여 시트장난을 치지 않게 되면 그물망을 분리하여 통상적인 애견 화장실로 사용할 수 있습니다.)

기호의 설명

본 취급설명서는 제품을 안전하게 사용하기 위해 꼭 지켜야 할 사항을 다음과 같은 기호로 표시하였습니다.

각 기호의 의미를 충분히 이해하시고 사용하시기 바랍니다.

주의 … 올바르게 사용하지 못한 경우 가벼운 상해를 입을 수 있고 물적 손해로 이어질 위험이 있는 것

중요 … 올바르게 사용하지 못한경우 제품의 고장・손상・수명단축을 초래할 수 있는 것

사용상의 주의

주의

- 본 제품은 애견전용 실내 화장실입니다. 다른 용도로는 사용하지 마십시오.
- 본 제품에는 형상적으로 뾰족한 부분이 있으므로 조립이나 취급 시에는 상처를 입지않도록 주의해 주십시오.
- 평평하고 안전한 장소에 설치해 주십시오.
- 시트의 중앙에서 배변시킵니다. 구석진 곳의 경우 시트로부터 배설물이 새어날 수 있습니다.
- 부품은 올바르게 부착 후 사용해 주십시오. 부품이나 시트가 분리되면 사고나 파손될 우려가 있습니다.
- 애견을 태운 채로 이동하지 마십시오. 이동 시에는 본체 하부를 잡으십시오. 예기치 못한 사고나 부품의 변형・파손의 원인이 됩니다.
- 난방기 등의 증기방출구 또는 화기 부근에 두지 마십시오.

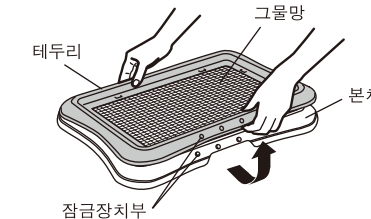
중요

- 떨어뜨리거나, 부딪히는 등의 난폭한 취급은 자재의 변형・파손의 원인이 됩니다.
- 본 제품을 세척할 때에는 중성세제를 찬물 혹은 미지근한 물로 희석시킨 후 부드러운 천이나 스펀지로 씻어 주십시오. 단, 뜨거운 물을 붓거나 하지 마십시오.
- 신나, 벤젠, 알코올 등의 약품은 사용하지 마십시오.
- 크레졸이나 그 외 소독액은 반드시 지정된 농도로 희석시킨 후 사용해 주십시오.
- 술이나 연마제 등을 사용하면 출점이 날 우려가 있습니다.
- 세척 후에는 직사광선을 피해 그늘에서 건조시켜 주십시오.
- 아외에서는 사용하지 마십시오. 빗물이 트레이에 고이게 됩니다.

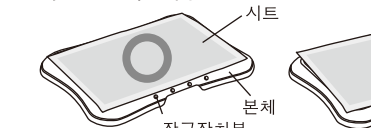
사용방법

시트 교환 시 테두리 분리방법

한 쪽편의 잠금장치를 바깥쪽으로 벌리며 위로 들어올려 분리해 주십시오.

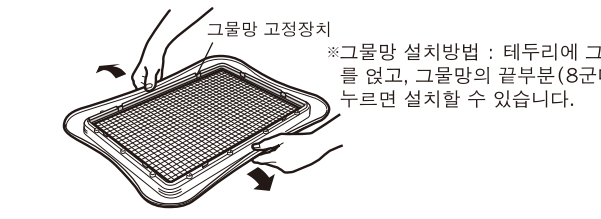


시트 설치방법



그물망 분리방법

테두리를 뒤집어서 긴 면을 바깥쪽으로 벌리며 그물망의 고정장치를 분리합니다. 같은 방법으로 짧은 쪽의 고정장치도 분리합니다.



※그물망 설치방법：테두리에 그물망을 얹고, 그물망의 끝부분(8군데)을 누르면 설치할 수 있습니다.

사양

사이즈	가로 64×세로 48×높이 4 (cm)
재질	본체, 테두리, 그물망：폴리프로필렌 미끄럼방지：엘라스토머

한국 소비자분들께
수입권: 주식회사 릿첼코리아
서울 마포구 백범로199(신공덕동 메트로디오빌) 1407호
대표전화 02)701-2091
http://www.richellkr.com
Designed by: Richell Corporation, Japan

1402